

## Costra láctea (dermatitis seborreica) (Spanish)

### ¿Qué es la costra láctea?

La costra láctea (dermatitis seborreica) es una afección común de la piel y el cuero cabelludo. Se presenta cuando las glándulas sebáceas producen alta secreción de grasa. Se caracteriza por escamas grasas amarillentas y costras que se forman en el cuero cabelludo. Estas costras también se pueden formar en las cejas y detrás de las orejas.

### ¿Cómo puedo cuidar a mi niño?

Diez minutos antes de lavarle la cabeza con champú, aplíquele aceite de oliva, aceite mineral o de bebé para ablandar las costras. Frote el aceite con suavidad. Si la costra es muy gruesa, aplique el aceite y deje que éste penetre en la costra por toda una noche.

**Advertencia:** El aceite puede causar problemas respiratorios si el bebé se lo lleva a la boca. Guárdelo en un lugar seguro.

Durante la primera semana láve la cabeza de su niño 3 veces con un champú anticaspa. Puede usar: Selsun Blue®, Head & Shoulders® o Sebulex®.

Cuando el cabello esté todavía mojado, peine al bebé en diferentes direcciones para remover las costras. Puede pasar el peine por la fontanela del bebé sin temor. Use un peine de bebé de dentado blando.

Continúe usando el champú anticaspa una vez a la semana hasta que la costra láctea mejore. Los otros días puede seguir su rutina de lavado con el champú que acostumbra.

## Cradle cap (English)

### What is cradle cap?

Cradle cap (seborrhea) is a common skin and scalp condition that occurs when the oil glands in the scalp produce too much oil. Scaly, flaky, greasy crusts, may form on the scalp. The crusts may also form in the eyebrows and behind the ears.

### How should I care for my child?

To loosen the crusts, apply baby oil, olive oil, or mineral oil to the scalp about 10 minutes before shampooing. Gently rub the oil in. For extra thick crusts, allow the oil to soak into the crusts overnight. **Caution:** oil can cause breathing problems if babies get it in their mouth. Store it safely.

Shampoo your child's hair 3 times the first week with an anti-dandruff shampoo such as Selsun Blue®, Head and Shoulders®, or Sebulex®.

To remove the crusts, use a fine-toothed baby comb and comb the hair in all directions while it is still wet. It is okay to gently comb over the soft spot on your baby's head.

Continue using the anti-dandruff shampoo once a week until the cradle cap is improving. On other days you may use regular shampoo as desired.

## ¿Cuándo debo llamar a la clínica?

- si la costra láctea empeora o se ven signos de infección
- si no mejora en un mes

## ¿Qué más necesito saber?

Para prevenir la recurrencia de la costra láctea:

- peine o cepille delicadamente el cuero cabelludo del bebé todos los días
- lávele la cabeza con champú cada dos o tres días

## ¿Más preguntas?

Esta hoja de información no ha sido escrita específicamente para su bebé, sino para dar información general. Si usted tiene alguna pregunta por favor llame a su clínica.

Si desea información o material de lectura adicional, referente a esta condición de salud u otros tópicos relacionados a la salud, por favor llame a la biblioteca del Centro de Recursos para la Familia (Family Resource Center library) al (612) 813-6816 o al (651) 220-6368, o visite nuestra página Web: [www.childrenshc.org](http://www.childrenshc.org).

## When should I call the clinic?

- cradle cap becomes worse or looks infected
- cradle cap does not improve in one month

## What else do I need to know?

To prevent cradle cap from coming back:

- comb or brush the scalp gently every day
- shampoo the scalp every few days

## Questions?

This sheet is not specific to your child, but provides general information. If you have any questions, please call the clinic.

For additional reading and reference material about this and other health topics, please call the Family Resource Center library at (612) 813-6816 or (651) 220-6368, or visit our Web site: [www.childrenshc.org](http://www.childrenshc.org).

Children's Hospitals and Clinics  
Minneapolis/St. Paul, MN  
Patient/Family Education  
2525 Chicago Avenue South  
Minneapolis, MN 55404  
8/03 ©Copyright, Translated 9/03